



InterPARES 3 Project

International Research on Permanent Authentic Records in Electronic Systems

TEAM Brazil

As atividades do TEAM Brazil no Projeto InterPARES 3

InterPARES 3 Brazil Symposium
30 de setembro de 2009

InterPARES 3

Parceiros Internacionais:

TEAM África

TEAM Brasil

TEAM Canadá

TEAM Catalunha

TEAM China

TEAM Cingapura

TEAM Colombia

TEAM Coréia

TEAM Holanda e Bélgica

TEAM Itália

TEAM Malásia

TEAM México

TEAM Noruega

TEAM Reino Unido

TEAM Turquia



InterPARES 3 – TEAM Brasil

Direção

Arquivo Nacional

Parceiros de teste

Câmara dos Deputados

UNICAMP

Ministério da Saúde

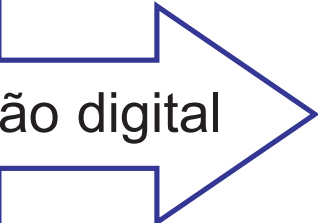
Pesquisadores

Assistentes de pesquisa



Atividades de pesquisa

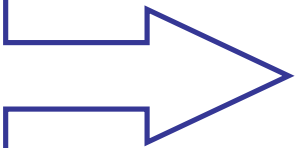
Estudos gerais

- ☐ **terminologia**
 - ☐ referências e normas
 - ☐ projetos de preservação digital
 - ☐ web site
 - ☐ e-mail
- 

Desenvolvidos em conjunto pelos diversos TEAMS.

Objetivo: apoiar os estudos de caso

Estudos de caso

- ☐ políticas
 - ☐ **documentos**
 - ☐ sistemas
- 

Cada TEAM desenvolve alguns estudos de caso, que serão comparados pelo International TEAM



Estudo de Terminologia

- ❑ Tradução do glossário do InterPARES 2 para os idiomas dos países participantes do InterPARES 3
- ❑ 1º lote => 50 termos
- ❑ 2º lote => 60 termos
- ❑ Base de dados a ser disponibilizada no site



Estudo de Terminologia

InterPARES 3 Project: - Microsoft Internet Explorer

Arquivo Editar Exibir Favoritos Ferramentas Ajuda

Endereço http://www.interpares.org/rws/rws_terminology.cfm?status=wglossary Ir Links »

Public Sites InterPARES 2 Research InterPARES 3 Research Logout

(Including definitions awaiting committee approval)

Complete List - [a](#) [b](#) [c](#) [d](#) [e](#) [f](#) [g](#) [h](#) [i](#) [j](#) [k](#) [l](#) [m](#) [n](#) [o](#) [p](#) [q](#) [r](#) [s](#) [t](#) [u](#) [v](#) [w](#) [x](#) [y](#) [z](#)

Red text denotes definitions awaiting final acceptance into the Terminology Database
Bold text denotes glossary definitions.

accessibility

 **n., The availability and usability of information.** [*InterPARES 2 Terminology Database*]

accuracy

 **n., The degree to which data, information, documents or records are precise, correct, truthful, free of error or distortion, or pertinent to the matter.** [*InterPARES 2 Terminology Database*]

acessibilidade

 **n., Disponibilidade e usabilidade da informação.**
Term Equivalent: [accessibility](#)

acurácia

 **n., Grau ao qual dados, informações, documentos e documentos arquivísticos são precisos, corretos, verdadeiros, livres de erros ou distorções, ou pertinentes ao assunto.**
Term Equivalent: [accuracy](#)

addressee

 **Person(s) to whom the record is directed or for whom the record is intended.** [*InterPARES 2 Terminology Database*]

alıcı

 **Belgenin yönlendirildiği ya da hedeflediği kişi(ler)**
Term Equivalent: [addressee](#)

appraisal

 **n., The process of assessing the value of records for the purpose of determining the length and conditions of their preservation.** [*InterPARES 2 Terminology Database*]

Internet

Estudo de Terminologia

InterPARES 3 Project - Microsoft Internet Explorer

Arquivo Editar Exibir Favoritos Ferramentas Ajuda

Endereço http://www.interpares.org/rws/rws_terminology.cfm?status=twglossary Ir Links

Public Sites InterPARES 2 Research InterPARES 3 Research Logout

InterPARES 3 Project

International Research on Permanent Authentic Records in Electronic Systems

terminology database IP3

TEAM Brazil Glossary

(Including definitions awaiting committee approval)

Complete List - [a](#) [b](#) [c](#) [d](#) [e](#) [f](#) [g](#) [h](#) [i](#) [j](#) [k](#) [l](#) [m](#) [n](#) [o](#) [p](#) [q](#) [r](#) [s](#) [t](#) [u](#) [v](#) [w](#) [x](#) [y](#) [z](#)

Red text denotes definitions awaiting final acceptance into the Terminology Database
Bold text denotes glossary definitions.

acessibilidade
***n.*, Disponibilidade e usabilidade da informação.**
Term Equivalent: [accessibility](#)

acurácia
***n.*, Grau ao qual dados, informações, documentos e documentos arquivísticos são precisos, corretos, verdadeiros, livres de erros ou distorções, ou pertinentes ao assunto.**
Term Equivalent: [accuracy](#)

arquivar
***v.*, Reter um documento, produzido ou recebido, entre os documentos arquivísticos que participam da mesma ação/fato ou se relaciona à mesma pessoa ou outro assunto, de maneira que possam ser recuperados para ação ou referência.**
Term Equivalent: [file](#)

arquivo
***n.*, [instituição] Uma agência ou instituição responsável pela preservação e comunicação de documentos arquivísticos**

Concluído Internet

TEAM Brasil - Estudos de caso

Brasil_CS01	Ministério da Saúde Autorização de Internação Hospitalar (AIH)
Brasil_CS02	UNICAMP – Assessoria de Imprensa Reportagens Fotográficas
Brasil_CS03	UNICAMP – TV UNICAMP Filmes Institucionais
Brasil_CS04	UNICAMP – Biblioteca Teses e Dissertações da Biblioteca Digital
Brasil_CS05	UNICAMP – Diretoria Acadêmica Boletim de notas e frequência
Brasil_CS06	UNICAMP - Projetos de engenharia e arquitetura dos prédios do Campus
Brasil_CS07	UNICAMP – Diretoria de Recursos Humanos Demonstrativos de pagamento
Brasil_CS08	Câmara dos Deputados Proposições Legislativas



Estudos de caso - metodologia

Etapas:

1. **Identificação do estudo de caso**, estabelecimento do contexto;
2. **coleta de dados**;
3. **análise e definição de planos de ação** - inclui todos os parceiros do TEAM;
4. **análise dos primeiros resultados** – entre os TEAMS – resultados dos testes compartilhados;
5. **segundo ciclo de análise / refinamento dos planos de ação** – vários pequenos ciclos;
6. **comparação dos resultados**;
7. **reflexão/análise/síntese** – elaboração de modelos - pesquisadores.



Estudos de caso - metodologia

Etapa 2 - Coleta de dados

- ☐ Levantamento de contexto
- ☐ Análise diplomática
- ☐ Questionário



Estudos de caso - metodologia

Etapa 3 – Análise e definição dos planos de ação

Análise dos dados

- Avaliar o status da(s) entidade(s) digital(is) como documento arquivístico
- Determinar quais as características que necessitam ser protegidas por um plano de preservação.

Definição de planos de ação

- Características que devem ser trabalhadas
- Preservar a forma armazenada ou a apresentada



Considerações

Pesquisadores e Assistentes de Pesquisa indicados no quadro de funcionários dos parceiros campo de teste

- UNICAMP: pessoas envolvidas na produção dos documentos, sob a coordenação do Arquivo Central
- MINISTÉRIO DA SAÚDE e CÂMARA DOS DEPUTADOS: profissionais de arquivo

- 1- Dificuldade inicial com conceitos – workshops e oficinas
 - 2- Envolvimento dos pesquisadores profissionais
 - 3- Retorno positivo ao final do levantamento e análise
 - 4- Expectativa positiva com relação à implementação dos planos de ação
 - 5- Expectativa positiva com relação ao desdobramento de novos estudos relacionados
-



International Research on Permanent Authentic Records in Electronic Systems



- TEAM África
- TEAM Brasil
- TEAM Canadá
- TEAM Catalunha
- TEAM China
- TEAM Cingapura
- TEAM Coréia
- TEAM Holanda e Bélgica
- TEAM Itália
- TEAM Malásia
- TEAM México
- TEAM Noruega
- TEAM Reino Unido e Irlanda
- TEAM Turquia

1. como teoria e metodologias gerais podem ser implementadas em instituições de forma prática e efetiva;
2. que fatores determinam o tipo de implementação mais apropriado a cada conjunto documental em cada contexto;
3. as habilidades requeridas dos profissionais que irão conduzir estas operações.

Com base nisto, serão desenvolvidos módulos de capacitação para programas de treinamento dentro das instituições, oficinas e cursos acadêmicos para preparar os profissionais com a competência necessária para preservar por longo prazo a herança documental da sociedade em formato digital, bem como garantir a transparência das organizações e instituições por meio da proteção da precisão e da autenticidade da informação digital por eles produzida.



InterPARES 3 Project

International Research on Permanent Authentic Records in Electronic Systems

www.inter pares.org

Obrigada